OHIKO OSOKO BILKURA / PLENO ORDINARIO

2025EKO UZTAILAREN 28 / 28 DE JULIO DE 2025

BERTARATUAK / ASISTENTES

IDAZKARI NAGUSIA / SECRETARIO GENERAL

D. Daniel Salazar Irusta jauna

KONTUHARTZAILEA / INTERVENTOR

D. Miguel Angel Olveira Barral jauna

ALKATEA / ALCALDE

D. Jon Iraola Iriondo jauna

ALKATEORDEAK / TENIENTES DE ALCALDE

Dña. Vanesa Hortas Mojón andrea
D. Alberto de la Hoz Gorriti jauna
D. Luis Vicente Castellanos de Abajo
D. Jon Pérez Illana jauna
D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna
Dña. Eva Juez Garmendia andrea
D. Andoni Ameztoy Barrón jauna

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES

Dña. Sofía Archeli Mesonero andrea
D. Andoni Zabala Atristain jauna
D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna
Dña. Arantzazu Mata Eguiguren andrea
D. Julián Manuel Díaz Gutiérrez jauna
Dña. Hiart Cabrera Ansola andrea
Dña. Leire Alberdi Arriola andrea
Dña. Ainhoa Ormazabal Igoa andrea
Dña. Aiora Arrieta Arreitunandia andrea
Dña. María Elena Ibañez Anuncibay andrea
Dña. María Mercedes Garate Larrañaga andrea
Dña. María Isabel Fernández Pejenaute andrea.

Akta hau Osoko Bilkuraren grabazioarekin osatzen da. URL honen bidez eskura daiteke grabazioa:

La presente Acta se completa con la grabación del Pleno a la que se puede acceder a través de la siguiente URL:

https://bideoaktak.eibar.eus:443/watch?id=YTVhMjgyZmEtOTM1Ni00YWU4LWE2MjMtMTBiM2MzMjIxYzgy

Bilkuraren irudi- eta audio-grabazioen fitxategia aztarna elektroniko honekin identifikatzen da. Kodea:

El fichero resultante de la grabación de las imágenes y audio de la sesión se identifica con la siguiente huella electrónica. Código:

SHA512 - d59db9cff636264f1b9d583ccdcd1161beeb06cff27ed35105ae59fe013bab33441207e
2d41d9481986bde6105b98888685c693c515bf6045d9a3bfa45b961d5

Eibarko udaletxeko Batzar Aretoan, bi mila eta hogeita bosteko ekainaren hogeita hamarrean, arratsaldeko zazpiak izanik, Udalbatza bildu zen ohiko bilkuran, goian aipaturiko jaun-andreek osatua.

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, a las diecinueve horas del día treinta de junio de dos mil veinticinco, se reune en sesión ordinaria el Pleno Municipal, formado por las señoras y señores anteriormente mencionadas/os.

Barruetabeña Garate andreak esana zuen ezingo zela etorri.

No asiste la Sra. Barruetabeña Garate.

Mata andreak (Eibarko EH Bildu) Barruetabeña Garate andreak eskuordetutako botoa du, Nerea Barruetabeñaren ordezkaritza-idatziarekin bat etorriz; idatzia Udal Idazkaritzan dago.

La Sra. Mata (Eibarko EH Bildu) ejerce también el voto delegado por la Sra. Barruetabeña Garate, de conformidad al escrito de delegación de Dña. Nerea Barruetabeña obrante en Secretaría municipal.

Alkate-udalburu jaunak hasiera eman dio bilerari.

El **Sr. Alcalde-Presidente** declara abierta la sesión.

GAI ZERRENDA

Mata andreak (Eibarko EH Bildu) Nerea Barruetabeña Garatek eskuordetutako botoa ere badu, Barruetabeña andrearen ordezkaritza-idatziarekin bat etorriz; idatzia Udal Idazkaritzan dago.

1. 2025eko ekainaren 30eko bilkurari dagokion akta-zirriborroa onartzea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6).

KONTRAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 7 - Eibarko EH Bildu (6), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

2025eko ekainaren 30eko bilkurari dagokion akta-zirriborroa bozkatu ondoren, onartu egin da eta aktatzat hartu.

ORDEN DEL DÍA

La Sra. Mata (Eibarko EH Bildu) ejerce también el voto delegado por la Sra. Barruetabeña Garate, de conformidad al escrito de delegación de Dña. Nerea Barruetabeña obrante en Secretaría municipal.

1. Aprobación del borrador de acta correspondiente a la sesión de 30 de junio de 2025.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6).

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 7 - Eibarko EH Bildu (6), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

Sometido a votación el borrador de acta correspondiente a la sesión de 30 de junio de 2025, queda aprobado, siendo

elevado a acta.

2. Alkatetzaren ebazpenen berri ematea.

2. Dación de cuentas de resoluciones de Alcaldía.

Azaroaren 28ko, Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Araudiari buruzko 2568/1986 Errege Dekretuaren 234. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, alkate-udalburu jaunak azken osoko bilkura arruntetik hona emandako Alkatetzaren Ebazpenen edukiaren berri eman du.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 234 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, el Sr. Alcalde-Presidente da cuenta del contenido de las Resoluciones de Alcaldía dictadas desde la última sesión plenaria ordinaria.

Udal Batzarra jakinaren gainean geratu da.

El Pleno se da por enterado.

3. G.A.G..-k aurkeztutako 347/2024 zk.ko errekurtso laburtuan Donostiako Administrazioarekiko Auzietako 2. Epaitegiko sententziaren berri ematea. ID9000-000177/2025.

3. Dación de cuentas de la Sentencia dictada por el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Donostia-San Sebastián nº 2 en recurso abreviado 347/2024 interpuesto por G.A.G. ID9000-000177/2025.

Jakinarazten da Donostiako Administrazioarekiko Auzietako 2 zenbakiko Epaitegiak emandako epaia (000347/2024 zk.), ondare-erantzukizunaren erreklamazioaren

Se da cuenta de la sentencia nº 000347/2024 dictada por el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Donostia-San Sebastián interpuesto por G.A.G. contra la desestimación sobre

ustezko ezespena dela-eta G.A.G.k udal honen aurka jarritako errekurtsoari buruzkoa.

responsabilidad patrimonial resuelta en Resolución de Alcaldía de 29 de julio del 2025.

Epaiak baietsi egiten du jarritako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, eta Udala kondenatzen du errekurtsogileari 3.403,28 euro ordaintzera, eta baita legezko interesak ere, administrazioaren aurrean erreklamazioa aurkeztu zenetik aurrerakoak.

El Fallo estima el recurso contencioso administrativo interpuesto y condena al Ayuntamiento a abonar a la recurrente la suma de 3.403,28 euros más los intereses legales desde la fecha de la reclamación ante la administración.

Udal Batzarra jakinaren gainean geratu da.

El Pleno se da por enterado.

4. C.A.Pk aurkeztutako 91/2025 zk.ko errekurtsoan Eibarko Lan Arloko Epaitegi Bakarraren epaiaren berri ematea.

4. Dación de cuentas de la Sentencia dictada por el Juzgado de lo Social Único de Eibar en recurso 91/2025 interpuesto por C.A.P.R.

Jakinarazten da **Eibarko Lan Arloko Epaitegi Bakarra**k emandako epaia (000104/2025 zk.), ……………….

Se da cuenta de la sentencia nº 000104/2025 dictada por el Juzgado de lo Social Único de Eibar en demanda 91/2025 interpuesta por C.A.P.R. contra despido improcedente por no subrogación por el Ayuntamiento al finalizar la contrata con Electricidad Perosanz.

Epaiak ……………..	El Fallo desestima la demanda interpuesta por C.A.P.R. frente al Ayuntamiento de Eibar.
Udal Batzarra jakinaren gainean geratu da.	El Pleno se da por enterado.
5 I.N.Ak aurkeztutako 185/2025 zk.ko errekurtsoan Eibarko Lan Arloko Epaitegi Bakarraren epaiaren berri ematea.	**5. Dación de cuentas de la Sentencia dictada por el Juzgado de lo Social Único de Eibar en recurso 185/2025 interpuesto por I.N.A.**
Jakinarazten da **Eibarko Lan Arloko Epaitegi Bakarra**k emandako epaia (000130/2025 zk.), ……………….	Se da cuenta de la sentencia nº 000130/2025 dictada por el Juzgado de lo Social Único de Eibar en demanda 185/2025 interpuesta por I.N.A. contra despido improcedente por no subrogación por el Ayuntamiento al finalizar la contrata con Electricidad Perosanz.
Epaiak ……………..	El Fallo desestima la demanda interpuesta por I.N.A. frente al Ayuntamiento de Eibar y declara procedente la extinción unilateral del contrato de trabajo de la demandante en fecha 17 de febrero de 2025, absolviendo la demandada de todos los pedimentos.

Udal Batzarra jakinaren gainean geratu da.

El Pleno se da por enterado.

6. Zaldibarko Udalaren eta Eibarko Udalaren arteko enkargu-hitzarmena "BI-3344 errepidean bizikleta-espaloi bat integratzeko eraikuntza proiektua"ren obren lizitazioa azkartzeko eta lankidetzan aritzeko. ID9000-000181/2025

6. Convenio de encomienda entre el Ayuntamiento de Zaldibar y el Ayuntamiento de Eibar para la agilización y colaboración en la licitación de las obras en el "proyecto constructivo para la integración de una acera bici en la carretera BI-3344". ID9000-000181/2025

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 15 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

KONTRAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 6 - Eibarko EH Bildu.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 15 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 6 - Eibarko EH Bildu.

IRIZPENA

Lege, Lurralde eta Erakunde Gaietarako Lan Batzordeko kideek bileraren aurretik dokumentu hauek izan dituzte:

DICTAMEN

Los miembros de la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales han dispuesto con anterioridad de los siguientes documentos:

I.- Zaldibarko Udalaren eta Eibarko Udalaren arteko enkargu-hitzarmenaren testua “BI-3344 errepidean bizikleta-espaloi bat integratzeko eraikuntza proiektua”ren obren lizitazioa azkartzeko eta lankidetzean aritzeko.

I.- El texto de propuesta Convenio de encomienda entre el Ayuntamiento de Zaldibar y el Ayuntamiento de Eibar para la agilización y colaboración en la licitación de las obras en el “proyecto constructivo para la integración de una acera bici en la carretera BI-3344”.

II.- Idazkaritzaren txostena.

II.- Informe de Secretaría.

Kontuan hartuta Erakunde, Lege eta Lurralde Gaietako Lan Batzordeak 2025ko uztailaren 21ean emandako aldeko irizpena,

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales de fecha 21 de julio de 2025,

Udal Osoko bilkurak honako erabaki hau hartu du:

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

AKORDIOA

ACUERDO

Lehena: Zaldibarko Udalaren eta Eibarko Udalaren arteko enkargu-hitzarmenaren testua onartzea, "bizikleta-espaloia BI-3344 errepidean integratzeko eraikuntza-proiektuaren" obren lizitazioa bizkortzeko eta lankidetzan aritzeko.

Primero: Aprobar el texto del Convenio de encomienda entre el Ayuntamiento de Zaldibar y el Ayuntamiento de Eibar para la agilización y colaboración en la licitación de las obras en el “proyecto constructivo para la integración de una acera bici en la carretera bi-3344.”

Bigarrena: Enkargua onartzea, dagokion hitzarmena sinatuz, eta alkate-udalburuari ahalmena ematea

Segundo: Aceptar la encomienda, mediante firma del correspondiente convenio; facultando al Alcalde-

Zaldibarko Udalaren eta Eibarko Udalaren arteko enkargu-hitzarmena sinatzeko.

Presidente para la firma del Convenio de encomienda entre el Ayuntamiento de Zaldibar y el Ayuntamiento de Eibar.

Hirugarrena: Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean aipatutako hitzarmena argitara ematea, zeinaren klausulak hauek diren:

Tercero: Publicar el Convenio de referencia, en el Boletín Oficial de la Provincia, cuyas cláusulas se recogen a continuación:

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

LEHENA.- HITZARMENAREN XEDEA

PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO

Lankidetza-tresna honek aipatzen duen kudeaketa-enkarguaren xedea hauxe da: Eibarko Udalak Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegitura eta Lurralde Garapen Sailak idatzitako “BI-3344 errepidean bizikleta-espaloia integratzeko eraikuntza-proiektua” gauzatzeko beharrezkoak diren lizitazio guztiak egiteko behar diren agiri oro egitea eta Zaldibarko Udalari helaraztea.

La encomienda de gestión a que se refiere el presente instrumento de colaboración tiene por objeto establecer y regular el mecanismo de cooperación por el que el Ayuntamiento de Eibar redactará y dará traslado al Ayuntamiento de Zaldibar de todos los documentos necesarios para llevar a cabo las licitaciones necesarias para la ejecución del “Proyecto constructivo para la integración de una acera-bici en la carretera BI-3344”, redactado por el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia.

BIGARRENA.- ENKARGUAREN XEDEA DIREN LANAK ETA JARDUERAK

SEGUNDA.- LABORES Y ACTUACIONES OBJETO DE ENCOMIENDA

Eibarko Udalak, Zaldibarko Udalaren enkarguz, honako jarduera hauek egingo ditu:

- Aldez aurreko txosten teknikoak idatzi, BI-3344 errepidean bizikleta-espaloia integratzeko eraikuntza-proiektuan jasotako obren lizitaziorako beharrezkoak direnak, eta haien kontratu osagarriak, obra-zuzendaritzarena eta -exekuzioarena, segurtasun- eta osasun-koordinazioarena eta obraren erantzukizun zibileko aseguruarena.
- Bizikleta-espaloia BI-3344 errepidean integratzeko eraikuntza-proiektuan jasotako obrak lizitatzeko baldintza teknikoen agiriak eta administrazio-klausula partikularrak egin, bai eta kontratu osagarriak, Obra-Zuzendaritzarenak eta -exekuzioarenak, Segurtasun- eta Osasun-Koordinazioarenak eta obraren erantzukizun zibileko aseguruarenak ere.

El Ayuntamiento de Eibar realizará, por cuenta del Ayuntamiento de Zaldibar, las siguientes actuaciones:

- Redacción de informes técnicos previos, necesarios para la licitación de las obras recogidas en el Proyecto constructivo para la integración de una acera-bici en la carretera BI-3344”, y sus contratos auxiliares, de Dirección de obra y ejecución de obra, de Coordinación de Seguridad y Salud, y del seguro de responsabilidad civil de la obra.
- Elaboración de pliegos de prescripciones técnicas y cláusulas administrativas particulares para la licitación de las obras recogidas en el Proyecto constructivo para la integración de una acera-bici en la carretera BI-3344”, y sus contratos auxiliares, de Dirección de obra y ejecución de obra, de Coordinación de Seguridad y Salud, y del seguro de responsabilidad civil de la obra.

HIRUGARRENA.- LANKIDETZA OBRA EXEKUTAKO BAINO LEHEN, OBRAREN EXEKUZIOAN, ETA EXEKUZIOAREN OSTEAN

TERCERA.- COLABORACIÓN PREVIA A LA EJECUCIÓN DE LA OBRA, EN LA EJECUCIÓN Y TRAS LA EJECUCIÓN.

Hitzartutako enkarguaren esparruan, eta azaldutako kontratazioei begira, Eibarko Udaleko langile teknikoek eta juridikoek aholkularitza tekniko-juridikoko lanak egingo dituzte Zaldibarko Udalari laguntzeko, lizitazioa prestatzeko fasean, lizitazioan eta obra gauzatzen den bitartean.

En el marco de la encomienda pactada, y de cara a las contrataciones expuestas, el personal técnico y jurídico del Ayuntamiento de Eibar prestará al Ayuntamiento de Zaldibar las labores de asesoramiento técnico-jurídico durante la fase preparatoria de la licitación, durante la licitación, y durante la ejecución de la obra.

Lankidetza horren barruan, Zaldibarko Udalak kontratazio-espedientea egiteko beharrezkoak izan daitezkeen beste txosten batzuk idatziko ditu, baita kontrataziorako ere, pleguen edo esleipen-akordioen aurkako errekurtsoen kasuan.

Como parte de dicha colaboración, redactará otros informes que puedan ser necesarios para la confección del expediente de contratación por el Ayuntamiento de Zaldibar, e incluso para la contratación, en caso de recursos contra los pliegos o los acuerdos de adjudicación.

LAUGARRENA.- FINANTZA-KONPROMISOAK ETA ZALDIBARKO UDALAREN BESTELAKO KONPROMISOAK

CUARTA.- COMPROMISOS FINANCIEROS Y OTROS COMPROMISOS DEL AYUNTAMIENTO DE ZALDIBAR

Enkarguak ez dakarkio gastu zehatzik Eibarko Udalari, beraz, ez da aurreikusten Zaldibarko Udalak Eibarkoari ordaintzeko edo kalte-ordaina emateko betebeharrik.

Dado que la encomienda no implica gastos concretos para el Ayuntamiento de Eibar, no se prevé obligación de pago o indemnización por el Ayuntamiento de Zaldibar al de Eibar.

Hala ere, enkarguaren ondorioz Eibarko Udalak kontratazio motaren bat egin

Sin embargo, si como consecuencia de la encomienda, el Ayuntamiento de Eibar

beharko balu, aldez aurretik Zaldibarko Udalari jakinaraziko dio, eta, Alkatetzak adostu ondoren, edo Zaldibarko Udalak zuzenean egingo du, edo kontratazioa Eibarko Udalak eginez gero, itzuli egingo zaio ordaindu behar izan duen zenbatekoa.

debiera llevar a cabo algun tipo de contratación, lo comunicará previamente al Ayuntamiento de Zaldibar, y, previa conformidad de su Alcaldía, bien se efectuará directamente por el Ayuntamiento de Zaldibar, bien se reembolsará al Ayuntamiento de Eibar el importe que hubiera debido satisfacer.

Zaldibarko Udalak enkargatutako lanak egiteko behar duen informazio eta dokumentazio guztia emango dio Eibarkoari. Halaber, obraren xede diren eremu publikoetarako sarbidea erraztuko du, eta Eibarko langileei lagunduko die haietara, hala eskatuz gero.

El Ayuntamiento de Zaldibar facilitará al de Eibar toda la información y documentación que pudiera requerir para la ejecución de los trabajos encomendados. Asimimo, facilitará el acceso a los ámbitos públicos objeto de la obra, acompañando al personal de Eibar, si así se requiriera.

BOSGARRENA.- HITZARMENAREN INDARRALDIA

QUINTA.- PLAZO DE VIGENCIA DEL CONVENIO

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren, urriaren 1eko, 40/2015 Legea aplikatuz, hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta indarrean egongo da harik eta enkargatutako lanak amaitu arte eta hauen xedea diren obrak bukatu arte. Aurreikusitako epea amaitu aurretik, edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez erabaki ahal

En aplicación de la Ley 40/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, el presente convenio entrará en vigor el día de su firma, y estará vigente hasta la conclusión de los trabajos encomendados y la ejecución de la obra objeto de los mismos, pudiendo en cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto, acordar unánimemente los firmantes del

izango dute hitzarmena luzatzea, gehienez ere beste lau urtez.

convenio su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales.

Aldeetako edozeinek eskatuta, jarraipen-batzorde misto bat eratu ahal izango da, gorabeherak konpontzeko eta hitzarmena betetzen dela egiaztatzeko.

A instancia de cualquiera de las partes, se podrá constituir una comisión mixta de seguimiento para resolver incidencias y verificar el cumplimiento del convenio.

SEIGARRENA.- HITZARMENENAREN IRAUNGITZEA

SEXTA.- EXTINCIÓN DEL CONVENIO

1.- Hitzarmen hau oso-osorik betetzeagatik edota suntsiarazpenagatik azkenduko da.

1.- El presente convenio se extinguirá por su íntegro cumplimiento o por resolución.

2.- Hitzarmen hau iraungitzeko arrazoiak:

- Hitzarmenaren indarraldia amaitzeagatik, hura luzatzeko erabakia hartu gabe.
- Alderdi sinatzaileek hitzarmena azkentzeko ahobatezko erabakia hartzeagatik.
- Alderdi sinatzaileetakoren batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzeagatik.
- Deuseztasuna adierazteko epaileen erabakia emateagatik.

2.- Serán causas resolutorias del presente convenio:

- El transcurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- Por decisión judicial declaratoria de nulidad.

- Legeetan aurrez ikusitako beste edozein arrazoirengatik.

- Por cualquier otra causa prevista en las leyes

ZAZPIGARRENA.-DATU PERTSONALEN BABESA

Alderdi sinatzaileek honako araudi hauetan ezarritakoa betetzea hitzartzen dute: pertsona fisikoen babesari buruzko eta datu pertsonalak tratatzearen eta datu horien zirkulazio librearen alorreko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 679/2016 Erregelamendua, 2016ko apirilaren 27koa, eta eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

SÉPTIMA.-PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

Las partes firmantes se comprometen a cumplir con lo dispuesto en el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

ZORTZIGARRENA.- GARDENTASUNA

Dagokien organoek hitzarmen hau onartu eta gero, haien Gardentasunaren Atarian argitaratuko da.

OCTAVA.- TRANSPARENCIA

Una vez aprobado el presente convenio por lo respectivos órganos, se publicará en sus portales de transparencia.

BEDERATZIGARRENA.- EMAKUME ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNA

Esku hartzen duten alderdiek genero ikuspegia txertatuko dute hitzarmen honen harira dagozkien jarduketa guztietan.

NOVENA.- - IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES

Las partes intervinientes incluirán la perspectiva de género en todas las actuaciones que les corresponda realizar en relación con el presente convenio.

ARAUBIDE JURIDIKOA

Hitzarmenak administrazio-izaera du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen atariko tituluaren VI. kapituluan xedatzen denaren arabera.

Hitzarmenaren garapenean eta betearazpenean alderdien artean auziren bat sortzen bada, eta laugarren klausulan aipatutako jarraipen-batzordeak ezin badu konpondu, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan ebatziko dira, jurisdikzio hori arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorriz.

Hitzarmen honetan aurrez ikusten ez diren gai guztietan hauek aplikatu beharko dira: Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legea, eta aplikatu beharreko gainerako xedapen guztiak.

7. Argatxa Jardinak kaleko 9 A helbidean dagoen lokal bat doan lagatzea Eskozia la Brava Elkarteari. ID0001-000536/2024

RÉGIMEN JURÍDICO

El presente convenio es de naturaleza administrativa conforme a lo dispuesto en el Capítulo VI del Título Preliminar de la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público.

Las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del convenio y que no puedan ser resueltas en la Comisión de Seguimiento y Control prevista en la Cláusula Cuarta se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Para todo lo no previsto en el presente convenio será de aplicación la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

7. Cesión gratuita de un local sito en Jardines de Argatxa 9 A a la Asociación Eskozia la Brava. ID0001-000536/2024

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6).

KONTRAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 7 - Eibarko EH Bildu (6), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6).

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 7 - Eibarko EH Bildu (6), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

Legez, gehiengo osoa eskuratu duenez, onartu egin da.

Alcanzada mayoría absoluta legal, queda aprobado.

IRIZPENA

Ikusita Eskozia la Brava Elkarteak egindako eskaria Argatxa Jardiñak kaleko 9A zenbakian dagoen lokalaren erabilera lagatzeko,

Kontu-hartzaile jaunak, Udal Idazkari jaunak eta Hirigintza Arloko Zuzendari andreak honelakoetan nahitaezkoak diren txostenak eginda,

Kontuan hartuta Eskozia la Brava elkartea herriaren onerako diru irabazi asmo bariko elkarte bat dela,

DICTAMEN

Vista la solicitud de la a la Asociación Eskozia la Brava para cesión gratuita de uso de un local sito en Jardines de Argatxa 9 A

Emitidos los preceptivos informes por parte del Interventor de Fondos, Secretario General y Directora del Departamento de Urbanismo.

Considerando la condición de la asociación Eskozia la Brava de asociación sin ánimo de lucro de interés municipal.

Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuaren 109.2 artikuluan eta udal lokalen lagapena eta erabilera arautzen dituen ordenantza arauemailaren 2. eta 3. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 109.2 79 del Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales y en los artículos 2 y 3 de la Ordenanza reguladora de la cesión y uso de los locales municipales

Kontuan hartuta Erakunde, Lege eta Lurralde Gaietako Lan Batzordeak 2025ko uztailaren 21ean emandako aldeko irizpena,

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales de fecha 21 de julio de 2025,

AKORDIOA

ACUERDO

AURRENA: Eibarko Udalak Eskozia la Brava Elkarteari 10 urtez lagatzea sarrera Argatxa Jardiñak kaleko 9 A helbidean duen lokalaren erabilera (Santaines kaleko 10 zk.ko eraikinaren parte dena), 62 metro koadro dituena.

Lagapena doakoa izango da.

PRIMERO.- Ceder por parte del Ayuntamiento de Eibar a la asociación Eskozia la Brava el uso del local con entrada por Jardines de Argatxa 9 A (perteneciente al edificio nº 10 de Santaines kalea) y de 62 metros cuadrados, por un plazo de diez años.

La cesión será gratuita.

BIGARRENA.- Lagapen honen espedientea jendaurrean uztea hamabost egunez, alegazioetarako. Epe hori amaitzen denean, alegazioren bat aurkeztuko balitz, Udal Osoko

SEGUNDO.- Someter el expediente de la presente cesión a información pública por espacio de quince días para alegaciones, a cuyo término, caso de presentarse alguna alegación, se

Bilkura honek emango luke horren inguruko ebazpena; alegaziorik egon ezean, aurreko atalean jasotako lagapena behin betikoz onartutzat joko da.

resolverá sobre la misma por este Pleno, y caso contrario de no presentarse ninguna, se dará por definitivamente aprobada la cesión recogida en el punto anterior.

HIRUGARRENA.- Bete behar diren gainerako izapide guztiak betetzea, Jon Iraola Iriondo alkate jaunari lagapen-dokumentua izenpetzeko baimena emanda.

TERCERO.- Dar cumplimiento al resto de los trámites procedentes, autorizando al Sr. Alcalde-Presidente D. Jon Iraola Iriondo para la firma del documento de cesión.

8. Lanpostuen Zerrenda aldatzea: udal-arkitektoaren plaza.PE9000-000342/2025

8. Modificación de la Relación de puestos de trabajo: plaza Arquitecto municipal. PE9000-000342/2025

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE) (8), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

KONTRAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 12 - Eibarko EH Bildu (6), Eibarko EAJ-PNV (6).

VOTOS A FAVOR: 9 - PSE-EE (PSOE) (8), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 12 - Eibarko EH Bildu (6), Eibarko EAJ-PNV (6).

IRIZPENA

DICTAMEN

Ikusita Alkatetzaren proposamena, Pertsonal Saileko teknikariaren txostena, eta Udal Idazkariak egindako txostena,

Vistos, la Propuesta de Alcaldía, el Informe de la técnica de Personal y el informe del Secretario General,

Langileen Lan Batzordeak honako hau proposatzen dio Osoko Bilkurari:

La Comisión de Trabajo de Personal propone al Pleno de la Corporación adopte el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

BAKARRA.- Onartzea Lanpostuen Zerrenda aldatzea postu honetan:

ÚNICO.- Aprobar la modificación de la Relación de Puestos de Trabajo en el siguiente puesto:

- **U**dal-arkitektoa: derrigortasun-data atzeratzea Eibarko Udalak onartutako Euskararen Normalizazio Planaren amaiera-data arte, alegia, 2027ko irailaren 31ra arte. Lanpostua honela geratuko litzateke:

- Arquitecto municipal: atrasar la fecha de preceptividad hasta la fecha fin del plan de normalización de euskera aprobado por el Ayuntamiento de Eibar, esto es, hasta el 31 de septiembre de 2027. El puesto quedaría de la siguiente manera:

3	Funtzionarioa / funcionario/a	Udala / Ayuntamiento	Hirigintza arloko arkitektoa / Arquitecto/a área de urbanismo	Lehiaketa / Concurso	A1	24	30	17.522,96	Admn. berezia. goi mailako teknikaria / Admn. especial téc. superior	Arkitekturan gradua / Grado en arquitectura	4. hizkuntza eskakizuna Perfil lingüístico 4

9. Lanpostu Zerrenda aldatzea: Udaltzaingoko agente lehenak. PE9000-000342/2025

9. Modificación de la Relación de puestos de trabajo – Agentes primero de la Policía Municipal. PE9000-000342/2025

BOZKETAREN EMAITZA: MAHAI GAINEAN LAGATZEA.

ALDEKO BOTOAK: 15 - PSE-EE (PSOE), Eibarko EH Bildu (6), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

KONTRAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 6 - Eibarko EAJPNV.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: DEJAR SOBRE LA MESA.

VOTOS A FAVOR: 15 - PSE-EE (PSOE), Eibarko EH Bildu (6), Elkarrekin Podemos, Ezker Anitza - IU, Alianza Verde (1).

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 6 - Eibarko EAJPNV.

10. Galderak eta eskaerak.

10. Ruegos y Preguntas.

Eta aztergai gehiagorik egon ez denez, **Alkate-Udalburuak** bilkura bukatutzat eman du arratsaldeko bederatziak bost gutxietan, eta nik, Idazkari Nagusiak, horren guztiaren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las veinte horas cincuenta y cinco minutos, el **Sr. Alcalde-Presidente** levanta la sesión, de todo lo cual yo, el Secretario General, doy fe.

O.I. ALKATE UDALBURUA/
Vº Bº EL ALCALDE-PRESIDENTE,
Jon Iraola Iriondo

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO
Daniel Salazar Irusta